



DANSK

TILSIGTET BRUGERPROFIL

Den tilsigtede bruger skal være en autoriseret læge, patienten eller patientens omsorgsperson. Brugeren skal kunne læse, forstå og være fysisk i stand til at udføre anvisninger, advarsler og forholdsregler, som er angivet i brugsanvisningen.

BEREGNET ANVENDELSE/INDIKATIONER

Exos Rhiza giver støtte til det første metacarpophalangeale (MCP) og til carpometacarpalledet (CMC). Exos Rhiza kan anvendes preoperativt, postoperativt, posttraumatisk samt til degenerativ tilstande.

KONTRAINDIKATIONER

Patienter med kendte allergier over for skum, klæbemidler eller plastikprodukter.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Instruktioner vedrørende brug, åbning, lukning og fjernelse af skinnen bør oplyses af en læge.

- Kontakt din læge, hvis der opstår usædvanlig hævelse, øget ubehag, smerte, følelsesløshed eller misfarvning opstår.
- Hvis skinnen ikke sidder korrekt, eller den irriterer, kan den omformes og justeres af en sundhedsmedarbejder.
- Hvis skinnen går i stykker eller revner, skal du kontakte en sundhedsmedarbejder for udskiftning.
- Bæres skinnen for stramt, kan det resultere i hudirritation, dårlig luft og andre hudproblemer.
- Skinnen kan blødgøres og miste dens ønskede form, når den udsættes for temperaturer på over 55 °C.
- Udsæt ikke skinnen for fugtighedscremer, kemikalier eller opløsningsmidler, da de kan påvirke holdbarheden.

BETJENING AF BOA®-SNØRESYSTEMET

Løsning:

- Løft Boa®-knappen. *(Figur 1)*
- Træk i stroppen. *(Figur 2)*

Lukning og tilspænding:

- Tryk Boa®-knappen ned. *(Figur 3)*
- Drej Boa®-knappen med uret. *(Figur 3)*
- Boa®-knappen skal være i nedlæst position, når skinnen anvendes.

3 HOVEDPUNKTER I FORBINDELSE MED PLEJE OG KOMFORT

1. Ikke for stramt - Bær den korrekt og sørg for, at der er "PLADS TIL AT VRIKKE" en smule

- Exos®-skinner skal anvendes med let tryk og ikke for tæt på huden. Lidt "vrikkeplads" inde i en Exos®-skinne fremmer luftcirkulation og hjælper med at holde huden tør og sund.
- En skinne, der er spændt for stramt, "snitter" huden eller øger tryk på huden under bevægelse, hvilket kan resultere i irritation, udslet, lugt og andre hudproblemer.
- Er skinnen for løs, reduceres støtten, og det kan gå ud over helingen.

2. Hvis skinnen og huden bliver våd, må de "IKKE FORBLIVE VÅDE"

- Skinnen må kun vaskes eller anvendes til svømming eller under badning, hvis lægen giver patienten tilladelse til at løse eller fjerne skinnen. I modsat fald skal patienten undgå, at skinnen og huden bliver våd.
- Det er meget vigtigt, at den indvendige side af skinnen og patientens hud nedenunder er helt tør efter svømming eller badning.
- Se nedenfor for instruktioner vedrørende rengøring og tørring.

3. Sørg for, at "HUD OG SKINNE ER RENE OG TØRRE"

- Exos®-skinner har undergået en antimikrobiel behandling for at undgå lugtudviklende bakterier. Vi anbefaler dog, at du rengør skinnen, når det er muligt.
- Hvis din læge har givet dig tilladelse til at løse eller fjerne skinnen, skal du vaske den (vangen udad) og huden med antibakteriel sæbe, skylle grundigt og tørre huden og skinnen (både ind- og udvendigt) med en hårtør.
- Et rent og tørt miljø i skinnen er med til at bevare sund hud og reducere lugt og hudproblemer.

1. Løsn eller fjern skinnen ved at følge lægens instruktioner.

2. Vask skinnen ind- og udvendigt og huden med antibakteriel sæbe og vand (30 °C). *(Figur 4)*

3. Skyl grundigt med vand.

4. Brug en hårtør, der er indstillet på høj styrke og kølig luft, til at tørre indersiden af skinnen og huden grundigt. *(Figur 5)*

5. Tilspænd skinnen igen. *(Figur 6)*

ANVENDTE MATERIALER

EVA-skum, elasthan, nylon, terpolymer, polyester stål, plastik, nylon 6/6, antimikrobiel behandling

BEGRÆNSET PRODUKTGARANTI

DJO, LLC vil reparere og erstatte hele eller en del af enheden og dens tilbehør i tilfælde af materiale- eller fabriktionsfejl i en periode på 8 uger fra udsalgdatoen.

I det omfang vilkårene i denne garanti er ulovlige med lokal lovgivning, vil bestemmelserne i den pågældende lovgivning have forrang.

MÅ KUN BRUGES PÅ ÉN ENKELT PATIENT.

IKKE FREMSTILLET MED NATURGUMMILATEX.

KUN PÅ RECEPT.

SVENSKA

ANVÄNDARPROFIL

Produkten är avsedd att användas av legitimerade praktiker, patienten eller patientens vårdare. Användaren ska kunna läsa, förstå och vara fysiskt kapabel att utföra anvisningar, varningar och försiktighetsåtgärder i brugsanvisningen.

AVSEDD ANVÄNDNING/INDIKATIONER

Exos Rhiza stabiliserar första metacarpofalangealeden (MCP) och karpometakarpalleden (CMC). Exos Rhiza kan användas preoperativt, postoperativt och posttraumatiskt samt vid degenerativa sjukdomar.

KONTRAINDIKATIONER

Patienter med kända allergier mot skum, lösningsmedel eller plastprodukter.

VARNINGAR OCH FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER

Instruktioner för hur stödet bärs, öppnas, stängs eller tas bort bör ges av en läkare.

- Rådgröj med läkaren om ovanlig svullnad, ökande obehag, smärta, avdomning eller misfärgning uppstår.
- Om stödet inte passar ordentligt eller om det irriterar kan det formas om och justeras av vårdpersonal.
- Hvis skinnen går i stykker eller spricker, byt ut det hos vårdpersonal.
- Sitter stödet för hårt åt kan resultera i hudirritation, dålig luft och andra hudproblem.
- Skinnen kan bli mjukt och förlora den önskade formen när det utsätts för värme som överstiger 55 °C.
- Udsätt inte stödet för fuktighetsbevarande medel, kemikalier eller lösningsmedel, då dessa kan påverka hållbarheten.

ANVÄNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSSYSTEM

Lösning:

- Löft Boa®-vredet. *(Figur 1)*
- Drä i fliken. *(Figur 2)*

Stänga och spänna:

- Tryk Boa®-vredet nedåt. *(Figur 3)*
- Vrid Boa®-vredet medurs. *(Figur 3)*
- Boa®-vredet måste vara låst i nedåtläge när stödet bärs.

3 NYCKLAR FÖR OMVÅRDNAD OCH KOMFORT

1. Bär rätt - inte för hårt och lämna lite "VINGELMARGINAL"

- Exos®-stöd är avsett att bäras med lätt tryck och inte för hårt spant på huden. Litet vingelmarginalt inuti ett Exos®-stöd främjar luftcirkulationen och bidrar till att hålla huden torr och frisk.
- Ett för hårt spant stöd skapar "skjuvning" eller tryck på huden vid rörelse och kan resultera i irritation, udslet, dålig luft och problem med huden.
- Bärs stödet för löst minskar stödet och läkningen kan försämrats.

2. Om stödet och huden blir blöta får de INTE FÖRBLI BLÖTA

- Stödet kan endast tvättas eller bäras vid simning eller bad om läkaren tillåter patient lossa eller ta bort stödet. I annat fall låt patienten låta stödet och huden bli blöta.
- Det är av största vikt att stödets invändiga yta och patientens hud under den är helt torra efter simning eller bad.
- Instruktioner för rengöring och torkning finns nedan.

3. Håll HUDEN OCH STÖDET RENA OCH TORRA

- Exos®-stöd är behandlade med antimikrobiell medel för att hjälpa till att eliminera bakterier som orsakar dålig luft. Vi rekommenderar dock att du rengör stödet när så är möjligt.
- Om läkaren har gett dig tillstånd att lossa eller ta bort stödet, tvätta det (sisä- och utsidan) och huden med bakteriedödande tvål, skölj noga och torka fullständigt huden och stödet (på in- och utsidan) med en hårtork.
- En ren och torr miljö inuti stödet bidrar till att hålla huden frisk och minska dålig luft och hudproblem.

1. Lossa eller ta bort stödet enligt läkarens instruktioner.

2. Tvätta stödet på insidan och utsidan och huden med bakteriedödande tvål och vatten (30 °C). *(Figur 4)*

3. Skölj grundigt med vatten.

4. Använd hårtork på högsta effekt med sval inställning för att torka torka insidan av stödet och huden. *(Figur 5)*

5. Spänn om stödet. *(Figur 6)*

ANVÄNT MATERIAL

EVA-skum, spandex, nylon, terpolymer, polyester stål, plast, 6/6 nylonharts, antimikrobbehandling

BEGRÄNSAD PRODUKTGARANTI

DJO, LLC kommer att reparera och ersätta hela eller delar av enheten och dess tillbehör vid brister i material eller utförande under en period av 8 veckor från försäljningsdagen.

Om garantins villkor är i strid med lokala bestämmelser ska de lokala bestämmelserna gälla.

ENDAST FÖR ANVÄNDNING PÅ EN PATIENT.

EJ TILLVERKAD AV NATURGUMMI (LATEX).

RECEPTBELAGD.

SUOMI

KÄYTTÄJIÄ KOSKEVAT EDELLYTYKSET

Käyttäjän tulee olla valtuutettu terveydenhuoltoalan ammattilainen, potilas tai hänen hoitajansa. Käyttäjän pitää pystyä lukemaan, ymmärtämään ja kyetä fyysisesti noudattamaan käyttöohjeiden kaikkia ohjeita, varoituksia ja huomautuksia.

KÄYTTÖTÄRKOITUS / KÄYTTÖAINEET

Exos Rhiza vakauttaa ensimmäisen metakarpofalangeaalnivelen (MCP) ja karpometakarpalinnivelen (CMC). Exos Rhiza voidaan käyttää preoperatiivisesti, postoperatiivisesti ja traumaattisen sekä degeneratiivisten sairauksien hoidossa.

VASTA-AIHEET

Potilaita, joiden tiedetään olevan allergisia vaahdille, liima-aineille tai muovituotteille.

VAROITUKSET JA VAROTOIMET

Lääkärin tulee neuvoa, rosojen funkti, zapinnä eninäminä ortzýn vää posktyne vää lääkär.

- Kysy neuvoa lääkäristä, jos tuki alkaa vaivata tai aiheuttaa poikkeavaa turvotusta, kipua, tunnottomuutta tai ihon värin muuttumista.
- Jos tuki ei sovi kunnolla paikalleen tai ärsyttää, hoitohenkilöstö voi muokata sen muotoa ja säätää sen sopivammaksi.
- Jos tuki rikkoutuu tai murtuu, pyydä hoitohenkilöstöä antamaan sinulle uusi tuki.
- Jos tuki on liian tiukalla, se voi ärsyttää ihoa, saada sen haistamaan tai aiheuttaa muita iho-ongelmia.
- Tuki voi pehmentyä ja muuttaa muotoaan, jos altistuu yli 55 °C:n lämpötilalle.
- Kostutusaineet, kemikaalit tai liuotimet eivät saa koskea tukeen, sillä ne voivat heikentää tuen kestoa.

ANVAHNDNING AV BOA®-SNÖRNINGSSYSTEM

Lösning:

- Löft Boa®-nuppi ylös. *(Kuva 1)*
- Vedä läpistä. *(Kuva 2)*

Sulkeminen ja kiristäminen:

- Paina Boa®-nuppi alas. *(Kuva 3)*
- Käännä Boa®-nuppi myötäpäivään. *(Kuva 3)*
- Boa®-nupin täytyy olla alaslukittussa asennossa, kun tukea käytetään.

3 HOITO JA KÄYTTÖ – KOLME TÄRKEÄÄ SÄÄNTÖÄ

1. Ei liian kireälle: jätä vähän LIUKKUMISVARAA

- Exos®-tukia on tarkoitut käyttää niin, että ne painavat kevyesti, mutteiav puristaa liikaa ihoa. Kun Exos®-tuen sisälle jätetään vähän liikkumisvaraa, tuettavan kohdan verenkierto ei häiriinny ja iho pysyy sopivalla tavalla elastisena.
- Jos tuki on kiinnitetty liian kireälle ja tuettavaa kohtaa liikutetaan, ihoon saattaa kohdistua leikkauksia tai painetta, mikä voi aiheuttaa ihoärsytystä, kutinaa, ihon haistamista ja muita iho-ongelmia.
- Jos taas tuki kiinnitetään liian löysällä, se ei tue kunnolla ja voi häiritä parantumista.

2. Jos tuki ja iho kastuvat, ne EIVÄT SAA JÄÄDÄ KOSTEIKSI

- Tuen saa pestä tai sitä saa käyttää uudessa tai suihkussa vain, jos lääkäri antaa luvan löysentää tukea tai irrottaa sen kokonaan. Jos lääkäri kieltaa tuen löysentämisen tai irrottamisen, sitä ja ihoa ei saa päästää kastumaan.
- Tuen sisäpinta ja tuen alla oleva iho on aina kuivattava täysin kuiviksi uimisen tai peseytymisen jälkeen.
- Seuraavassa on tuen puhdistus- ja kuivausohjeita.

3. Pidä IHO JA TUKI PUHTAANA JA KUIVANA

- Exos®-tuet on käsitelty bakterierisäilyllä, joka auttaa hävittämään hajuja aiheuttavat bakteerit. Tuki kannattaa kuitenkin puhdistaa säännöllisesti, jos se vain on mahdollista.
- Om lääkäri ei ole antanut lupaa tuen löysentämiseen tai irrottamiseen, pese tuki (sisä- ja ulkopuolelta) ja iho antibakteerisella saippualla, huuhtele ne perusteellisesti ja kuivaa ne kokonaan (tuki sekä sisällä että ulko) hiustenkuivaajalla.
- Kun tuen sisäpinta pysyy kuivana ja puhtaina, iho säilyy terveenä eikä ihon haju- ja muita ongelmia tule.

1. Tuen saa löysentää tai irrottaa ainoastaan lääkärin neuvomalla tavalla.

2. Pese tuen sisä- ja ulkopuoli ja iho antibakteerisella saippualla ja vedellä (30 °C). *(Kuva 4)*

3. Huuhtele huolellisesti vedellä.

4. Kuivaa tuen sisäpinta ja iho hiustenkuivaajalla. Käytä hiustenkuivaajaa suurimmalla teholla ja välttää ilman asetuksella. *(Kuva 5)*

5. Kiinnitä tuki takaisin paikalleen. *(Kuva 6)*

KÄYTTY MATERIAALIT

EVA-vaahdotuovi, elastaani, nylon, terpolymeeri, polyesteri teräs, muovi, nylon 6/6 -harts, antimikrobinen käsittely

RAJOITETTU TUOTETAKUU

DJO, LLC korjaa ja vaihtaa materiaali- tai valmistusvikaista tuotteet tai tuotteiden osat sekä lisävarustet 8 viikon kuluessa myyntipäivästä.

Mikäli tämän takuun ehdot eivät ole yhdenmukaisia paikallismääräysten kanssa, kyseiset paikallismääräysten ehdot ovat voimassa.

VAIN YHDEN POTILAAN KÄYTTÖÖN.

VALMISTUKSESSA EI OLE KÄYTTYNE LUONNONKUMILATEKSIA.

VAIN LÄÄKÄRIN MÄÄRÄYKSESTÄ.

ČEŠTINA

PROFIL ZAMÝŠLENÉHO UŽIVATELE

Zamýšleným uživatelem je zdravotník pracující s licenci, o paciente nebo pacientův pečovatel. Uživateli musí být schopn přelíst veškeré pokyny, varování a upozornění v návodu k použití a porozumět jim a musí být fyzicky schopn je dodržovat.

ZAMÝŠLENÉ POUŽITÍ / INDIKACE

Fixace Exos Rhiza poskytuje stabilizaci prvnímu metakarpofalangeálnímu (MCP) a karpometakarpálnímu (CMC) kloubu. Fixaci Exos Rhiza lze použít preoperačně, pooperačně, po traumatu a také při degenerativních problémech.

KONTRAINDIKACE

Pacienti se známými alergiemi na pěny, adheziva nebo plastové výrobky.

VAROVÁNÍ A BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokyny pro nošení, rozezení, zapínání, odinimání ortýzy vää posktyne vää lääkär.

- Pokud se objeví neobvyklý otok, pocítíte vazu jako se nepohodli, bolest, necitlivost nebo ztuhlost, změni barvy, kontaktujte svého lékaře.
- Pokud ortýza nesedí správně nebo je vám nepříjemná, požádejte kvalifikovaného zdravotníka, aby vám ortýzu upravil.
- Pokud dojde k poškození ortýzy nebo k jinému prasknutí, požádejte svého lékaře o její výměnu.
- Pokud budete mít ortýzu utaženou příliš těsně, může dojít k podráždění kůže, vzniku zápalu nebo dalším kožním potížím.
- Pokud bude ortýza vystavena teplotám nad 55 °C, může dojít k jejímu uvolnění nebo ztrátě požadovaného tvaru.
- Nemoste ortýzu ve vlhkém prostředí a nevystavujte ji účinkům chemikálií ani rozpouštědel. Tyto látky mohou ovlivnit její odolnost.

POUŽITÍ SYSTÉMU TKANIC BOA®

Uvolnění:

- Zvedněte knoflík Boa®. *(Obrázek 1)*
- Zatáhnete za poutko. *(Obrázek 2)*

Zapnutí a utažení:

- Stiskněte knoflík Boa®. *(Obrázek 3)*
- Otočte knoflíkem Boa® ve směru hodinových ručiček. *(Obrázek 3)*
- Na nasazené ortěze musí být knoflík Boa® v dolní/zablokované poloze.

3 KLÍČOVÉ BODY PRO PÉČI A KOMFORT

1. Ne příliš těsně – Noste ortýzu správně nasazenou a nechejte si prostor, ať se může trochu „VRTĚT“

- Ortýze Exos® jsou určeny k nošení pod jemným tlakem, ne příliš těsně na kůži. Mály prostor si kůže a vnitřní ortýze Exos® podporuje cirkulaci vzduchu a pomáhá udržovat kůži suchou a zdravou.
- Plíhli těsně nasazená ortýza vytváří „smrkovou námahu“ nebo tlak na kůži během pohybu a může vést k podráždění, vyrážce, zápalu a dalším kožním problémům.
- Pokud je ortýza nasazená příliš volně, snižuje se účinnost opory a proces hojení bude ohrožen.

2. Pokud se ortýza a kůže namočí, „NEMOHOU ZŮSTAT MOKRE“

- Ortýza se může umývat nebo nosit při plavání, pouze pokud lékař dovolí pacientovi ortýzu uvolňovat tukeu nadávát. Pokud ne, pacient nesmí ortýzu ani kůži pod ní namočit.
- Po plavání nebo po koupání je nutné vnitřní povrch ortýzy a kůži pod ortýzou dobře vysušit.
- Pokyny k čištění a sušení viz níže.

3. Udržujte „KŮŽI I ORTÉZU ČISTÉ A SUCHÉ“

- Exos®-skinner se ošetřují mikrobiálním přípravkem, který pomáhá odstraňovat zápach způsobený bakteériemi. Doporučujeme ortýzu čistit ve všech případech, kdy je to možné.
- Pokud vám lékař povolí uvolňovat nebo sundávat ortýzu, umyte ji (venitř i zvenč) i kůži antibakteriálním mydlem a důkladně je opláchněte. Ortýzu (venitř i zvenč) i kůži zcela vysušte fénem.
- Udržujte kůži i vnitřní povrch ortýzy čistě a suché. Předjdete tak kožním potížím a tvorbě zápalu.

1. Uvolněte nebo sejměte ortýzu tak, jak vám ukázá lékař.

2. Umýte vnitřní i vnější část ortýzy a kůži antibakteriálním mydlem a vodou (30 °C). *(Obrázek 4)*

3. Důkladně opláchněte vodou.

4. K důkladnému vysušení vnitřní části ortýzy a kůže použijte fén nastavený na vysoký výkon a studený vysoušení. *(Obrázek 5)*

5. Ortýzu znovu utáhněte. *(Obrázek 6)*

POUŽITÝ MATERIÁL

Pěna EVA, spandex, nylon, terpolymer, polyester ocel, plast, nylon 6/6, pryskyčice, antimikrobiální úprava

OMEZENÁ ZÁRUKA NA VÝROBEK

Společnost DJO, LLC, provede opravu nebo výměnu celého nebo části výrobku a jeho příslušenství z důvodu vadivého materiálu nebo chybného zpracování po dobu 8 týdnů od data prodeje.

V rozsahu, ve kterém se podmínky této záruky neshodují s místními předpisy, se uplatňují tyto místní předpisy.

URČENO POUZE PRO JEDNOHO PACIENTA.

NEBSAHUJE PŘÍRODNÍ PŘÍZOVÝ LATEX.

POUZE NA LÉKÁRNÍ REZEPDII.

PORTUGUÊS

PERFIL DO UTILIZADOR PREVISTO

O utilizador previsto deverá ser um profissional médico licenciado, o paciente ou o prestador de cuidados do paciente. O utilizador deve conseguir ler, compreender e ser fisicamente capaz de seguir as instrues, advertências e cuidados mencionados nas informaes de utilização.

UTILIZAÇÃO PREVISTA/INDICAÇÕES

O dispositivo Exos Rhiza proporciona estabilização para a primeira articulao metacarpofalngica (MCP) e para a articulao carpometacrpicia (CMC). O dispositivo Exos Rhiza pode ser utilizado no período pré-operatório, ps-operatório, ps-traumático e para condições degenerativas.

CONTRA-INDICAÇÕES

Doentes com alergias conhecidas a espumas, adesivos ou produtos de plástico.

AVISOS E PRECAUÇÕES

As instruções para usar, abrir, fechar ou retirar a tala devem ser dadas por um médico.

- Consultar o médico caso apareça um inchoo fora do habitual, aumento do desconforto, dor, dormência ou descoloração.
- Se a tala não se adaptar adequadamente ou estiver a causar uma irritação, pode ser modificada e ajustada por um profissional de saúde.
- Se a tala se partir ou ficar com rachas, consultar o profissional de saúde para fazer a substituição.
- Usar a tala demasiado apertada pode resultar em irritação cutânea, cheiro desagradável ou outros problemas de pele.
- A tala pode amolecer e perder a forma pretendida quando exposta a calor acima dos 55 °C.
- Não exportar a tala a hidrtantes, produtos químicos ou solventes, pois podem afectar a durabilidade.

UTILIZAR O SISTEMA DE APERTO BOA®

Para desapertar:

- Levantar o botão Boa®. *(Figura 1)*
- Puxar a patilha. *(Figura 2)*

Para fechar e apertar:

- Empurrar o botão Boa® para baixo. *(Figura 3)*
- Rodar o botão Boa® no sentido dos ponteiros do relógio. *(Figura 3)*
- O botão Boa® deve estar para baixo, na posição de bloqueio, quando se usa a tala.

3 PONTOS-CHAVE PARA O CUIDADO E O CONFORTO

1. Não apertar demasiado - Colocar correctamente e deixar algum "ESPAÇO DE MANOBRA"

- As talas Exos® destinam-se a ser usadas sob pressão lgiera e não coladas  pele. Um pouco de "espaço de manobra" no interior da tala Exos® promove a circulação do ar e ajuda a manter a pele seca e saudável.
- Uma tala demasiado apertada cria uma "fro" ou pressão na pele durante o movimento, podendo resultar em irritação, exantema cutâneo, cheiro desagradável e problemas de pele.
- Usar a tala demasiado larga irá reduzir o suporte e pode comprometer a cura.

2. Se a tala e a pele se molharem, "NÃO PODEM PERMANECER MOLHADAS"

- A tala pode ser lavada ou usada ao nadar ou ao tomar banho, mas são se o médico permitir ao paciente desapertar ou retirar a tala. Caso contrário, o paciente não pode molhar a tala nem a pele.
-  imperativo que a superfície interna da tala e a pele subjacente do paciente fiquem completamente secas após nadar ou tomar banho.
- Ver abaixo as instruções de limpeza e secagem.

3. Manter "A PELE E A TALA LIMPAS E SECAS"

- Exos®-skinner er behandlet med antimikrobielt middel for  fjerne bakterier som forsaker lukt. Vi anbefaler imidlertid  rengjre skinnen nr det er mulig.
- Hvis legen lar deg føre tallette til  løsne eller fjerne skinnen, vasker du skinnen (innvendig og utvendig) og huden med antibakteriell såpe, skyller grundig og tørker huden og skinnen (innvendig og utvendig) helt med en hårtør.
- Et rent og tørt miljo inne i skinnen vil hjelpe til med  holde huden sunn og redusere lukt og hudproblemer.

1. Desapertar ou retirar a tala segundo as instrues do médico.

2. Lavar por dentro e por fora da tala, assim como a pele, com sabone antibacteriano e gua (30 °C). *(Figura 4)*

3. Enxaguar bem com gua.

4. Usar um secador de cabelo, ajustado numa potência alta e uma posição de frio, para secar muito bem o interior da tala e a pele. *(Figura 5)*

5. Voltar  apertar a tala. *(Figura 6)*

MATERIAIS USADOS

Espuma EVA, spandex, nylon, terpolímero, poliéster ocel, plástico, resina de nylon 6/6, tratamento antimicrobiano

GARANTIA LIMITADA DO PRODUTO

A DJO, LLC reparar e substituir toda a parte da unidade e os seus acessórios em caso de defeitos de material ou de fabrico durante um período de 8 semanas a partir da data da venda.

Caso os termos da presente garantia não estejam em conformao com os regulamentos locais, devem prevalecer as disposições desses regulamentos locais.

PARA UTILIZAÇÃO NUM ÚNICO PACIENTE.

NÃO  FABRICADO COM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL.

RESPEITBELAGT.

NORSK

TILTENKT BRUKERPROFIL

Den tiltenkte brukeren skal vre autorisert medisinisk fagpersonell, pasienten eller pasientens pleier. Brukeren skal kunne lese, forst og vre fysisk i stand til  utfre anvisningene, advarsler og forholdsreglene i bruksanvisningen.

BRUKSOMRÅDE/INDIKASJONER

Exos Rhiza stabiliserer første metakarpofalangealt (MCP) ledd og karpometakarpalt (CMC) ledd. Exos Rhiza kan brukes preoperativt, postoperativt, posttraumatisk og ved degenerasjon av leddene.

KONTRAINDIKASJONER

Pasienter med kjente allergier mot skum, klebemidler eller plastprodukter.

ADVARSLER OG FORHOLDSREGLER

Instruksjoner for bruk, åpning, lukking eller fjerning av skinnen skal gis av en lege.

- Rådfør med legen din hvis det oppstår uvanlig hevelse, økt ubehag, smerte, nummenhet eller misfrving av huden.
- Hvis skinnen ikke passer godt eller irriterer, kan den tilpasses og justeres av helsepersonell.
- Hvis skinnen knekker eller sprekker, må du oppsøke helsepersonell for  få den byttet ut.
- Hvis skinnen er for stram, kan det oppstå hudirritasjon, lukt eller andre hudproblemer.
- Skinnen kan bli myk og tpe ansket fsng hvis den utsettes for varme over 55 °C.
- Skinnen må ikke utsettes for fuktighetskremer, kjemikalier eller lsmedler da disse kan påvirke holdbarheten.

BRUKE BOA®-SNRESYSTEMET

Slik løsner du:

- Lft opp Boa®-knotten. *(Figur 1)*
- Trykk i filken. *(Figur 2)*

Slik lukker og strammer du:

- Trykk ned Boa®-knotten. *(Figur 3)*
- Drei Boa®-knotten med urviseren. *(Figur 3)*
- Boa®-knotten må være i lst posisjon (ned) når skinnen brukes.

3 VIKTIGE TIPS FOR PLEIE OG KOMFORT

1. Ikke for stram – Sett den på riktig og la det være litt "ROM FOR BEVEGELSE"

- Exos®-skinner er ment  brukes med lett trykk og ikke tett på huden. Litt bevegelsesrom innenfor en Exos®-skinne fremmer luftsirkulasjon og hjelper til med  holde huden tørr og sunn.
- En skinne som er for stram skaper "skjæring" eller trykk på huden ved bevegelse, og kan føre til irritasjon, udslett, lukt og hudproblemer.
- Hvis skinnen sitter for ttt, vil støtten reduseres, noe som kan kompromittere helbredelsen.
- Exos®-skinner er behandlet med antimikrobielt middel for  fjerne bakterier som forsaker lukt. Vi anbefaler imidlertid  rengjøre skinnen når det er mulig.
- Hvis legen lar deg føre tallette til  løsne eller fjerne skinnen, vasker du skinnen (innvendig og utvendig) og huden med antibakteriell såpe, skyller grundig og tørker huden og skinnen (innvendig og utvendig) helt med en hårtør.
- Et rent og tørt miljo inne i skinnen vil hjelpe til med  holde huden sunn og redusere lukt og hudproblemer.

2. Hvis skinnen og huden fuktas, må de "IKKE FORBLIVTE"

- Skinnen kan vaskes eller brukes mens pasienten svømmer eller bader, men kun dersom legen tillater pasienten  løsne eller fjerne skinnen. Hvis ikke, kan ikke pasienten la skinnen og huden bli våte.
- Det er absolutt nødvendig at skinnens innvendige overflate og pasientens hud under er helt tørr etter svmning eller badning.
- Se nedenfor for instruksjoner om vasking og tørking.

3. Hold "HUD OG SKINNE REN OG TØRR"

- Exos®-skinner er behandlet med antimikrobielt middel for  fjerne bakterier som forsaker lukt. Vi anbefaler imidlertid  rengjøre skinnen når det er mulig.
- Hvis legen lar deg føre tallette til  løsne eller fjerne skinnen, vasker du skinnen (innvendig og utvendig) og huden med antibakteriell såpe, skyller grundig og tørker huden og skinnen (innvendig og utvendig) helt med en hårtør.
- Et rent og tørt miljo inne i skinnen vil hjelpe til med  holde huden sunn og redusere lukt og hudproblemer.

1. Løsne eller fjern skinnen etter legens instruksjoner.

2. Vask huden og skinnen (utvendig og innvendig) med antibakteriell såpe og vann (30 °C). *(Figur 4)*

3. Skyll grundig med vann.

4. Bruk en hårtør satt til høyt luftvolum og kald luft for  grundig tørke huden og skinnen innvendig. *(Figur 5)*

5. Stram til skinnen på nytt. *(Figur 6)*

BRUKTE MATERIALER

EVA-skum, spandex, nylon, terpolymer, polyester stål, plast, nylonharpiks (6/6), antimikrobiell behandling

BEGRENSET PRODUKTGARANTI

DJO, LLC vil reparere og erstatte hele eller deler av enheten og dens tilbehør ved eventuelle defekter i materialer eller utførelse i en periode på 8 uker fra salgsdato.

I den grad vilkårene i denne garantien er i strid med lokale forskrifter, vil bestemmelsene i slike lokale forskrifter gjelde.

KUNTIL BRUK P N PASIENT.

IKKE FREMSTILT AV NATURGUMMILATEKS.

RESPEITBELAGT.

简体中文

预期用户说明

预期用户应为持证专业医护人员、患者或患者的照护者。用户应能够阅读、理解并在身体上有能力执行使用信息中提供的指示、警告和注意事项。

用途/适应症

Exos Rhiza 用于固定第一个掌指 (MCP) 关节和腕掌 (CMC) 关节。Exos Rhiza 可以在术前、术后、创伤后使用以及用于退行性疾病。

禁忌症

已知对泡沫、粘合剂或塑料产品发生过敏反应的患者。

警告和注意事项

医生应提供有关佩戴、打开、收起或取下护具的说明。

- 如果出现异常肿胀、不适感增加、疼痛、麻木或变色，请咨询您的医生。
- 如果护具穿戴不合适或产生刺激，可由医务人员重新塑形并调整。
- 如果护具破裂或开裂，请联系医务人员更换。
- 护具穿戴过紧可能会产生皮肤刺激、异味或其他皮肤问题。
- 护具置于 55°C 以上的高温下可能会导致变形且无法保持所需的形状。
- 不要使护具接触可能影响其耐用性的润肤霜、化学品或溶剂。

操作 BOA® 绑带系统

松开:

- 提起 Boa® 旋钮。 *(图 1)*
- 将拉片拉开。 *(图 2)*

收起和拉紧:

- 向下按 Boa® 旋钮。 *(图 3)*
- 顺时针旋转 Boa® 旋钮。 *(图 3)*
- 使用护具时，Boa® 旋钮必须处于向下的锁定位置。

有关保养和舒适度的 3 个要点

1. 不要太紧 - 正确佩戴并留一些“余隙”

- 穿戴 Exos® 护具时只需施加少许压力，不要太紧贴皮肤。Exos® 护具内部留有少许余隙可促进空气循环，有助于保持皮肤干燥和健康。
- 运动期间，过紧的护具会对皮肤产生“剪力”或压力，并可能产生刺激、皮疹、异味和皮肤问题。
- 护具穿戴过松会降低支撑性能并可能影响治愈。

2. 如果护具和皮肤被弄湿，其“不能一直处于潮湿状态”

- 除非医生允许患者松开或取下护具，否则游泳或沐浴时不可以清洗或穿戴护具。如果医生不允许，患者不能打湿护具和皮肤。
- 游泳或沐浴后，护具的内表面以及护具下的患者皮肤必须保持完全干燥。
- 参阅以下有关清洁和干燥的说明。

3. 保持“皮肤和护具的清洁和干燥”

- Exos® 护具已采用抗菌剂处理，有助于消除细菌产生的异味。但我们仍建议您在可能时清洗护具。
- 如果医生允许松开或取下护具，使用抗菌皂清洗护具（内外部）和皮肤，彻底冲洗干净并用吹风机完全吹干皮肤和护具（内外部）。
- 保持护具内部清洁和干燥有助于维持皮肤健康并减少异味和皮肤问题。

使用的材料

EVA 泡沫、氨纶、尼龙、三元共聚物、聚酯酯、塑料、尼龙 6/6 树脂、抗生素处理

有限产品保修

自购买之日起 8 周内，如果出现材料或工艺方面的缺陷，DJO, LLC 将全部或部分地维修和更换设备及其附件。

这项保修的条款会在某种程度上与地方法规不一致，这时采用地方法规的规定。

对象用户-护理人员:

对象用户-患者、患者或患者的看护人。用户-患者是，取扱方法に記載の指示、警告および注意事項をすべて読み、理解した上で身体的に実行できる必要があります。

对象用户-患者、患者或患者的看护人:

Exos Rhiza は第 1 中手指節 (MCP) 関節と手根中手 (CMC) 関節を安定させます。Exos Rhiza は、術前、術後、外傷後、ならびに変性症状に使用することができます。

使用 / 適応

Exos Rhiza は、術前、術後、外傷後、ならびに変性症状に使用することができます。

禁忌

発泡体、接着剤、プラスチック製品にアレルギーのある患者。

警告および注意

本製品の装着、開閉、取り外しの方法は、必ず医師の指示に従ってください。

- 異常な腫れ、不快感の増大、痛み、無感覚、変色が見られる場合は、医師に相談してください。
- ブレースが適切に装着されない場合、または不快感を感じる場合は、医療従事者による再形成、調整が必要となります。
- ブレースの破損またはブレースに亀裂が生じた場合、担当の医療従事者に交換を依頼してください。
- 締めすぎた状態でのブレース装着は、皮膚の炎症、臭気、またはその他の皮膚病につながるおそれがあります。
- 55°C を超える温度にさらした場合、ブレースは柔らかくなり、望ましい形状を失う可能性があります。
- 耐久性に影響を及ぼすため、ブレースを保湿剤、化学薬品、溶媒にさらさないでください。

BOA® レースシステム使用手順

緩めるには:

- Boa® ノブを持ち上げます。 *(図 1)*
- タブを引きます。 *(図 2)*

閉じて締め付けするには:

- Boa® ノブを押し下げます。 *(図 3)*
- Boa® ノブを時計回りに回します。 *(図 3)*
<